
**Le Conseil Syndical vous souhaite une merveilleuse année 2025,
pleine de bonheur, de bienveillance et surtout de santé !**

- **Les factures de consommation individuelle d'eau**

Nous apprenons que certains d'entre vous n'ont pas reçu leur facture individuelle d'eau. Cela est probablement occasionné par des limitations, et donc rejet, dans certains envois de masse. Nous en sommes navrés !

Si vous êtes dans le cas, réclamez une copie à notre secrétaire, M. Urbano via mail secretaire@asltps.eu

Nous en profitons pour rappeler que Facebook n'est pas un organe de communication pour le CS, à l'exception de certaines informations limitées. Il ne sera donné aucune suite aux demandes formulées via ce canal.

Une information plus complète à propos des eaux résiduelles sera exposée dans la prochaine newsletter.

**Der Unionsrat wünscht Ihnen ein wundervolles Jahr 2025 voller Glück,
Freundlichkeit und vor allem Gesundheit!**

- **Individuelle Wasserverbrauchsrechnungen**

Wir haben erfahren, dass einige von Ihnen Ihre individuelle Wasserrechnung nicht erhalten haben. Die Ursache hierfür sind vermutlich Einschränkungen und damit Ablehnungen bei manchen Massensendungen. Es tut uns leid!

Wenn dies der Fall ist, fordern Sie bitte eine Kopie von unserem Sekretär, Herrn Urbano, per E-Mail an secretaire@asltps.eu an.

Wir möchten an dieser Stelle darauf hinweisen, dass Facebook, mit Ausnahme bestimmter begrenzter Informationen, kein Kommunikationskanal der CS ist. Auf Anfragen über diesen Kanal wird nicht geantwortet.

Ausführlichere Informationen zum Thema Abwasser erhalten Sie im nächsten Newsletter.

**De Unieraad wenst u een prachtig 2025, vol geluk,
vriendelijkheid en vooral gezondheid!**

• Individuele waterverbruiksrekeningen

Wij hebben vernomen dat sommigen van u hun individuele waterrekening niet hebben ontvangen. Dit komt waarschijnlijk door beperkingen en daardoor afwijzingen bij sommige massale mailings. Het spijt ons!

Indien dit het geval is, kunt u een exemplaar opvragen bij onze secretaris, de heer Urbano, via e-mail secretaire@asltps.eu

Wij willen u eraan herinneren dat Facebook geen communicatiekanaal is voor de CS, met uitzondering van bepaalde beperkte informatie.
Er wordt niet gereageerd op verzoeken die via dit kanaal worden gedaan.

In de volgende nieuwsbrief vindt u uitgebreidere informatie over afvalwater.

Vous avez des remarques ou des questions

info@asltps.eu

Votre Conseil Syndical

Président : Jean Marie GODEFROID

Vice-Président : Marc VIERSET

Secrétaire : Carlos URBANO

Trésorier : Philippe HASTIR

Relations : Bénédicte ISTACE

Technique : Laurent MORELLE

Administrateur : Jean HABETS